ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS ET MENTIONNEZ LE JOURNAL

Le Journal de Lowell

Raymond-J. Barrette, Editeur - Administrateur | Tel. 452-4929 | Albert V. Côté, Rédacteur

VOLUME 2 NUMERO 4 | LOWELL, MASS | MAI 1976

LE JOURNAL DE LOWELL
P.O. BOX 1241
LOWELL, MASS. 01853
Return Postage Guaranteed

VOIR.....
Notes Brèves, p.3
Les Gens d'Alentours, p.3
Faits et Gestes, p.4

LE JOURNAL DE LOWELL
P. O. BOX 1241
LOWELL, MASS. 01853
PUBLISHED MONTHLY
PUBLIE MENSUELLEMENT
abonnement-subscription
un an $2.00/One year $2

Section Francaise à la Bibliothèque

Il y aura bientôt une section à la bibliothèque municipale de Lowell qui n'aura que des livres et des revues et magazines français. Cette collection sera située où était anciennement la collection de disques et elle sera nommé en l'honneur de M. Louis A. Biron, ancien propriétaire du journal, l'Etoile, qui a tellement travailler a conserver la langue française à Lowell et dans la banlieue.

Avec l'encouragement de M. Philip E. Northway, le bibliothécaire municipal de Lowell, et l'enthousiasme de M. Raymond J. Barrette, administrateur du Journal, il s'est formé un petit groupe de gens qui vont travailler pour voir au développement, à l'établissement et à l'accroissement de cette collection littéraire qui au début aura environ 1500 volumes.

Dimanche matin le 23 mai, des membres de ce groupe se sont réunis au restaurant Royal Steak House. Un des résultats de cette assemblée fut l'élection d'officiers qui pour l'année 1976-1977 sont, président, M. Raymond-J. Barrette, secrétaire, Mme Marthe Biron-Peloquin et trésorier, M. Paul Blanchette. Il y aura de nouvelles elections au mois de mai, 1977. Ces trois officiers seront assistés de quatre directeurs qui sont, Mgr Alfred R. Julien, j.c.d., Rev. Armand Morissette, o.m.i., M. Roger Lacerte et M. Léon Lavallée. En plus il y aura huit conseillers qui à présent sont au nombre de trois: le Rev. Joseph Debergh, o.m.i., M. Albert V. Côté et Mlle Louise Peloquin. Cinq autres seront choisis aussitôt que possible. Aussi présent à cette assemblée était le représentant du père Debergh, Rev. Michael Lauzé, o.m.i.

En Retard

Ce numéro du Journal vous vient en retard en vertu du changement que nous avons entrepris. Comme vous le voyez Le Journal est maintenant de la grandeur "tabloid" et imprimé sur papier journal.

Le Journal est donc présentement dans un format plus grand et plus moderne. Ce qui est important c'est que nous faisons nous-mêmes la composition ainsi que la mise en page.

Il y a des améliorations à faire et nous essayerons aussi d'augmenter le nombre de pages. Nous sommes seulement dans notre deuxième année de publication et nous faisons du progrès.

Merci toujours pour votre appui et envoyer nous vos nouvelles, vos commentaires et vos idées. Le Journal c'est VOTRE journal.

La Semaine Franco-Américaine

M. OMER DESCHENEAUX
Président du Comité de la Journée Franco-Américaine '76

On apprend qu'après plusieurs mois de travail le comité de la journée franco-américaine se propose de présenter des événements aussi grandioses que l'an dernier pour la semaine franco-américaine qui commencera le 20 juin.

Sous la présidence de M. Omer Descheneaux, le comité nous offrera un programme pour plaire à tous. Voici les dates des événements principals:

DIMANCHE le 20 juin - Grand'messe annuelle à l'église Saint-Jean-Baptiste à 9h.30 qui marquera l'ouverture des festivités de la semaine franco-américaine.

JEUDI le 24 juin - Cérémonies à l'hôtel de ville qui commenceront à 10h.30, avec haussement des drapeaux et dévoilement du portrait de l'ancien maire, M. Armand LeMay.

VENDREDI le 25 juin - "Les aventures d'une jeune veuve", film français à Cumnock Hall, Lowell Tech, à 8h15. Admission gratuite. Voyez l'annonce à la dernière page.

SAMEDI le 26 juin - Banquet annuel au restaurant Speare House.

DIMANCHE le 27 juin - Le soir, sur la North Common, il y aura un programme présenté par l'Equipe du Bon Vieux Temps sous la direction de M. Raymond Paquin.

En plus, le père Joseph Debergh, o.m.i., curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste annonce qu'il y aura une messe sollennelle à 9h.30 dimanche le 27 juin en honneur du patron des Francos-Américains. Tous y sont invités. Comme l'an dernier, cette messe sera suivie de festivités à l'extérieure de l'église.

L'INFLATION

Un des aspects les plus frappants de la situation que nous vivons est ce qu'on l'on juge bon d'appeler la lutte contre l'inflation. On y voit bien sur, des complications politiques et économiques mais le centre du problème repose peut-être beaucoup plus sur une dimension éthique (conduite personnelle) que nous préférons ne pas considerer.

Comme individu ou comme membre d'une institution quelconque ne cherchons nous pas à accaparer plus que notre part des ressources du pays? En cherchant a capitaliser le maximum des richesses de notre pays et de produits du travail humain, pensons-nous aux gens qui ont faim, qui ont froid, qui sont dépourvu de tout?

Acceptons-nous et encourageons-nous les buts d'un système économique qui nous pousse à une surconsommation et qui crée des raretés artificielles occasionnant ainsi une augmentation des prix et des salaires?

En demandant sans cesse plus de biens et de services de la part de l'autorité ne contribuons-nous pas pour beaucoup à ce malaise social ?

J.H.Doiron
La Voix Acadienne 12 avril 1976

LA CROIX ROUGE
LE BON VOISIN

Les Dames Auxiliaires

Les dames auxiliaires des vétérans franco-américains ont eu leur assemblée mercredi le 12 mai chez Mme Sylvia Nadeau, 593, avenue Lakeview. A discuter était la visite annuelle de leur présidente d'Etat et le service mémorial pour les membres défunts.

Le dimanche suivant les dames se sont réunies pour honorer leur ancienne présidente, Mme Ida Chouinard, à un dîner au Coq D'Or le 16 mai.

On annonce aussi qu'une délégation locale est en train de formuler des plans pour la convention du département de l'état qui aura lieu à Danvers, Mass., les 11, 12, et 13 juin.

La Maison Funeraire
ARCHAMBAULT
Troisième génération
Victor J. Archambault
309-311, rue Pawtucket 459-9015 Lowell, Mass

ALBERT A. DAIGLE CO.
INSURANCE - REAL ESTATE
Pour vos assurances d'autos, ameublements et loyer
Voyez DAIGLE
414, rue Willard 452-4725 Dracut, Mass

MODERN
FURNITURE CENTER
Ameublements complets pour votre foyer
Arthur O. Martin — Maurice P. Boudreau
597, rue Merrimack 452-6726 Lowell, Mass

FLOWERS BY VOYER
Fleurs pour toutes occasions - paniers de fruits
Joseph H. Voyer, Prop.
629, rue Merrimack 453-2190 Lowell, Mass.

On achète disques, puzzles et magazines comiques
HARVEY'S BOOKLAND
143, rue Central
Harvey et Rita Bisson, propriétaires
We buy records, jigsaw puzzles, and comics

ALCOURT'S FASHION
Alcourt's FASHIONS
Where you can afford today's fashions - vetements pour hommes et jeunes gens.
Alfred Leo Courtois
propriétaire
173, rue Central Tel.459-3214 Lowell,Mass.

Title IX (ESEA) Grant

UNE HISTOIRE DES FRANCAIS EN AMERIQUE

Article reproduit spécialement pour les Franco-Américains agés (continuation)

Le voyage le plus spectaculaire de La Salle a commencé le 27 janvier 1682 quand il est parti de Chicago par l'Illinois avec 23 Français et 31 Amérindiens. Il s'est arrêté au Fort Crève-Coeur et il a donné le nom du ministre Colbert au Mississippi. Arrivé en Arkansas, il y a fait construire le Fort Prudhomme avant de poursuivre sa route jusqu'au delta et jusqu'à l'embouchure du Mississippi dans le golfe du Mexique ; c'est là que, le 9 août, il a pris possession de toutes les terres qui donnaient sur le fleuve et sur ses tributaires au nom du Roi de France et de Navarre. Il est mort assissiné au Texas cinqans plus tard.

Entre-temps, des Huguenots de La Rochelle, qui connaissaient Boston grâce à leur commerce lucratif avec la Nouvelle-Angleterre, ont commencé à immigrer au Massachusetts. Ceci ne représente pas le seul état où ils se rendaient puisqu'ils avaient des églises à New Platz (New York) et même à New York, en 1683, avant la révocation de l'Edit de Nantes, le 22 Octobre 1685, un événement qui explique la présence de plusieurs autres à partir de ce moment.

Malgré l'insuccès d'une première tentative de colonisation à Frenchtown (Rhode Island), en 1685, quelques 40 Huguenots ont quitté Boston en 1688, pour fonder le village de New Oxford (Massachusetts). Plusieurs autres se sont dirigés vers les grandes villes du littoral américain pour être assimilés par les Anglais après avoir maintenu leurs églises françaises aussi longtemps que possible. Ilsont connu certaines difficultés, même de la part d'un homme comme Joseph Dudley destiné, plus tard, à devenir gouverneur du Massachusetts. Parmi les noms célèbres, on peut retenir les Beauchamp, les Baudouin de Bowdoin College, les Faneuil, donateurs du "Berceau de la Liberté", les Pierre et Auguste Jay, ancêtres de John Jay, le premier Juge-en-chef de la Cour Suprême, le couple Guillaume Le Conte et Susanne Besly qui ne s'attendait point de compter la sainte, Elizabeth Bayley Séton, et l'archévêque Bayley de Baltimore parmi leurs descendants, ou encore Gabriel Bernon qui devait armer et équiper un bateau à Boston pour la prise de Québec en 1711 sous l'amiral Walker qui regretta bien son aventure puisque mille Anglais sont morts quand plusieurs bateaux se sont trouvés au milieu des brisants du Saint-Laurent au cours d'un brouillard. Puis, que dire de l'expérience horrible de Philip English (Philippe L'Anglais) alors qu'on a accusé son épouse de sorcellerie à Salem,en 1692, pour les emprisonner tous les deux, avec cinq personnes qu'on a pendues quand les deux se sont évadés.

Cette même année, une petite Canadienne-française aurait, elle aussi, fait l'objet des manchettes: Madeleine de Verchères n'avait que 14 ans lorsque, le 22 octobre 1692, ses parents s'en étant allés travailler dans les champs en lui donnant la responsabilité de ses petits frères de 10 et de 12 ans, elle resta avec eux, un octogenaire et deux soldats épuisés. Comme les Indiens s'apprêtaient à attaquer le fort, elle a barré la porte, donné des fusils à ses frères et aux autres en leur disant de faire feu pendant qu'elle tirait du canon pour avertir les autres au loin. Elle a tenu bon huit jours de temps avant que M. de Monnerie arrive de Montréal pour leur rendre secours. Quand elle lui a remis les armes, il lui a répondu: "Mademoiselle, elles étaient entre bonnes mains".

(à continuer)

opyright, 1975, Dr Paul Chassé

REUNION DE LA SOCIETE HISTORIQUE F.-A.

C'est aux salles de l'imposant édifice de l'Association Canado-Américaine, rue Concord, à Manchester, qu'a eu lieu samedi le 8 mai la réunion printanière de la société historique franco-américaine. L'assemblée fut présidée par le président de la société, Mgr Adrien Verrette qui a souhaité la bienvenue aux membres des divers états de la Nouvelle-Angleterre, après quoi a eu lieu l'élection des officiers pour l'année 1976 - 1977.

Mgr Adrien Verrette de Manchester fur réélu président, M. Gerald Robert, également de Manchester, vice-président. Ceux de Lowell qui ont été choisis pour office sont le Dr Richard Santerre, secrétaire-trésorier, M. Léon Lavallée, fiduciaire et Mgr Alfred Julien, directeur pour deux ans. M. Roger Thurber de Pelham, N. H. et le juge Edouard Lampron de Nashua feront aussi partie du bureau de direction élu pour deux ans.

La discussion principale de la réunion concernait le grand banquet du bicentenaire américain qui aura lieu le 12 novembre au restaurant Marriott près de Boston, suivant la cérémonie de la dédicace d'une grande plaque en bronze de Mgr Jean-Louis Cheverus, le premier évêque de Boston. Cette plaque avec inscription en français et en anglais sera placée dans la cathédrale Holy Cross à Boston.

L'assemblée continua avec des rapports des plus intéressants des activites qui aur ont lieu prochainement dans un grand nombre de centres franco-américains en vue du bicentenaire. Par exemple, Mme Rosario Pelletier de Waterbury, Connecticut, annonçait la future présentation par le consul de France à New York de la réproduction des drapeaux du général Rochambeau à la ville de Waterbury. A Salem, Mass., c'est le 19 mai, comme le rapporta M. Henri Theberge, qui a été choisi pour honorer Lafayette. A Manchester il y aura une décoration du monument de Lafayette et plusieurs autres manifestations commémorant la participation française dans notre guerre d'indépandance. Le juge Lampron annoncait que la dédicace de la plaque de Rosaire Dion-Lévesque, le grand poète et écrivain franco-américain aura lieu le 21 juin à la bibliothèque municipale de Nashua. En plus, il y aura prochainement la dédicace à Lowell, d'une plaque honorant Calixa Lavallée, compositeur de l'hymne nationale, O CANADA. On apprend que Calixa Lavallée qui s'enrola dans l'armée du nord à Providence, R.I. en 1861 durant la guerre de Sécession s'est marié ici, à Lowell, en 1867.

Mgr Verrette terminait l'assemblée en annonçant que la réunion du conseil de la vie française aura lieu à Manchester au mois d'août.

LE PRIX PIERRE MILLE A ANDRE PAYETTE

Le Prix Pierre Mille est attribué chaque année à un journaliste d'expression française, pour un reportage effectué au cours de l'année écoulée et publié dans les presse écrite ou diffusée par la presse audio-visuelle. Celui de 1976 vient d'être décerné à André Payette.

André Payette est né à Montreal en 1930. Il débuta en 1953 dans le journalisme à "L'Evénement", journal de Québec. Après avoir appartenu, en 1957, à la direction du "Quotidien", journal de Montréal, il entra à Radio-Canada avant d'être nommé, à Paris chef des informations de Radio-Canada, poste qu'il occupa de 1958 à 1960.

De retour à Montréal, il se consacra à la radio et à la télévision avant de devenir, en 1974-1975, directeur de l'Ecole de journalisme de Dakar; il appartient à nouveau à la télévision de Radio-Canada depuis 1975. (BNF 3-4-76)

LA LIBRAIRIE POPULAIRE

Nous avons 5,000 volumes en stock livres français de toutes sortes.
456 West Meadow Road Lowell, Mass.
Tel. 459-9456

DEMERS PLATE GLASS

Vitrines de magasin, fenêtres de maisons et verrerie de toutes sortes.

54, rue Church Lowell, Mass Tel. 454-9126
Parlmont Plaza Chelmsford, Mass Tel. 256-8326

FLOWERS BY ALBERT

Deux magasins pour vos fleurs

521 rue Merrimack Tel.454-3411 Lowell, Mass.
16 Alpine Lane Tel.256-9111 Chelmsford, Mass.

The LITTLE BICYCLE SHOP

Herbert J. Little, Prop.

Nous réparons et vendons les bicyclettes Peugeot, Jeunet et toutes autres marques de bicyclettes. On vend aussi tout equipement necessaire pour les sports de tennis, baseball et hockey.

742, avenue Lakeview 459-4012 Lowell, Mass.

L'ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE

Assurance-vie de tout genre

Agent principal pour Lowell et la Région

Lionel J. Barry
90, rue Endicott
Lowell, Mass
Tél.:(617) 453-7377

PAWTUCKET PHARMACY

Robert J. Audet, B.S. Reg. Pharm.

65, rue School, Coin Pawtucket
Lowell, Mass. - Tel. 458-3366

Nous vendons les journeaux du Quebec La Patrie, Le Petit Journal, Photo Journal et nous avons des disques en Français.

etabli depuis 1919

HENRY POIRIER, INC.

Fine Furniture and Hobby Shop
Le lieu pour vos meubles de qualite

636-646, rue Merrmack Lowell, Mass.

NORMANDIN and MONGEAU
Insurance Agency Inc.

Assurance de toutes sortes

750, rue Merrimack Lowell, Mass
Tel 459-6123

UNION NATIONAL BANK THE MOST BANK IN TOWN.

Member FDIC

La UNB vous met en route plus vite dans votre nouvelle voiture par son service de simple intérêt. En plus d'un service ultra-rapide vous épargnez de l'argent. C'est la meilleure route à suivre

17 Succursales à votre disposition dans le Comte Middlesex

COTE'S SHOE STORE

Magasin de chaussures pour toute la famille
Travail garanti sur reparation de vos chaussures

750, rue Aiken 452-8354 Lowell, Mass

BARIBEAULT'S MARKET

Viande - Epicerie
Achetez votre viande et épicerie au magasin connu pour sa qualité

299, rue West Sixth Tel.453-2841 Lowell, Mass.

BEAUDRY ROOFING CO.

Noel Beaudry, Prop.

Les problemes de votre toit sont notre specialité

892 avenue Lakeview, Lowell, Mass

Tel 454-9574

JOHN NOTINI ANDREW C. NOTINI ARTHUR E. NOTINI ROBERT E. NOTINI

ALBERT H. NOTINI & SONS, INC.

WHOLESALE

"TOBACCO — CONFECTIONERY"

225 AIKEN STREET AREA CODE 617 454-9183 LOWELL, MASSACHUSETTS 01854

LOWELL PHARMACY
rue Cabot et Merrimack
Pierre Charron, père Charles Charron, fils
Pharmaciens
Disques en Français

Caisse Populaire
JEANNE D'ARC
CREDIT UNION
Actif au delà de $19,000,000
Nous payons 6% d'intérêts sur vos dépôts
666, rue Merrimack 452-5001 Lowell, Mass.

RENE E. GENDREAU
REAL ESTATE
Agent d'immeubles
consultation - vente résidentielle - placements en immeubles
376, rue Merrimack 458-2578 Lowell, Mass.

HENRY ACHIN
INSURANCE AGENCY
Agence pour tous vos besoins d'assurance
AUTO - FEU - VIE
Etablie en 1906
691, rue Merrimack 455-5311 Lowell, Mass.
459-9071

LA MAISON FUNERAIRE
LEO J. OUELLETTE & SON
Maurice J. Ouellette
N.Georges Eno fils
327, rue Hildreth Tel.458-6183 Lowell, Mass.

DUFRESNE
BARBER SHOP
Spécialiste en coupure de cheveux
pour hommes et femmes
(Custom made hair replacements)
104, avenue Textile Lowell, Mass.
Tel. 459-3183

MOE'S RADIATOR
SERVICE
Spécialistes en système
de réfrigeration
Maurice Simoneau,
propriétaire
15, rue Pearl Lowell, Mass.
Tél. 458-0861

PELLETIER BROS.,GARAGE
Service complet de débosage
et de réparations
1516, rue Middlesex Tel.453-8292 Lowell, Mass.

HERVEY ROUSSEAU
Aluminum and vinyl siding
Epargnez sur votre chauffage faites couvrir votre maison en aluminum
48, Mammoth Road 453-8626 Lowell, Mass.

Notes Breves

"Jesus, pain de vie et les faims de l'humanite", thème du 41e Congrès Eucharistic international à Philadelphie qui attirera tous les peuples de la terre au berceau de l'indépendance américaine du 1er au 8 août.

La forte participation francophone prévue et déjà assurée a nécessité la création d'un "village francophone" au College Bryn Mawr avec annexe à Rosemont College. Y convergeront les parlants français européens, africains, nord-américains et insulaires pour des manifestations fraternelles sans précédent.

††††††††††††††††††††††††††††††††††

Qu'il fasse beau temps, mauvais temps, il y aura un "marché aux puces" le 6 juin prochain de 8 à 4hrs sur le terrain du Wamesit 495, le cinéma en plein air, à la jonction des routes 495 et 38 à la ligne Lowell-Tewksbury.

Cette vente est au profit de la maison Whistler, rue Worthen à Lowell. L'artiste, James Whistler, né à Lowell est le plus reconnu pour son tableau "Whistler's Mother" qui fait partie de la collection du musée du Louvre à Paris.

Si vous avez quelque chose à vendre et ça vous intéresse de louer une place pour vous installer, téléphonez 452-3796. Si vous n'avez rien à vendre, venez acheter.

††††††††††††††††††††††††††††††††††

Félicitations à M. et Mme Roland Beausoleil, 214, avenue University qui ont célébré tout recemment leur noces d'argent. Il y a eut à cette occasion une célébration au restaurant Walbrook à Dracut, vendredi soir le 30 avril. En entrant dans la salle, le couple honoré fut surpris de voir au delà de 150 parents et amis réunient pour leur rendre hommage.

Avec la famille à la table d'honneur était le père Anatole Lessard, o.m.i., curé à la paroisse Ste-Jeanne-D'Arc qui a offert la bénédicité.

M. Beausoleil, employé du club Pawtucketville Social, fait partie d'un groupe nommé "THE NORTHERNERS", composé de cinq hommes qui chantent la musique "barbershop". Leur but est de perpétuer et faire connaitre ce genre de musique uniquement américain. Les autres membres du groupe, qui sont aussi des francos, sont M. Ernest J. Patenaude, 20, rue Day et M. Raymond W. Laurencelle, 48, Long Pond Drive de Dracut, ainsi que M. Robert P. Bedford, 219 rue N. Llewllyn et M. Albert V. Côté, 91, rue West Sixth de Lowell.

Le groupe a profité de l'occasion pour divertir les invités avec quelques chansons. Encore, meilleurs souhaits à M. et mme Beausoleil.

††††††††††††††††††††††††††††††††††

L'organisation Mental Health Association of Greater Lowell, Inc., vient de faire publier un direct oire dans lequel sont mentionnés plus de 100 différents bureaux et agences qui ont comme but de rendre un service sociale aux gens de la ville. On donne dans cette publication tous renseignements nécessaires en matière de prix, heures de bureau, à qui se présenter, où et comment obtenir les services de ces differentes organisations.

Vous pouvez procurer ce volume au prix de $6 sur commande en écrivant au Mental Health Association, P.O. Box 1161, Lowell Ma. 01853.

Les Gens d'Alentour

M. Léo Boissonneault a rendu visite au mois d'avril à ses frères, Maurice, 34, Upland, Dracut, et Réal, Mammoth Road, Pelham. Il a aussi visité les autres membres de sa famille et de nombreux amis à Lowell. Léo, originaire du haut de la rue Moody où il a vécu durant les années 1930 et 1940 réside maintenant à Biloxi, Mississippi.....C'est le 24 mai 1941 à l'église Saint-Jean-Baptiste que se sont mariés M. et Mme

Roland D'Amour, 145, avenue Varnum. Les D'Amour qui célèbrent ce mois-ci leur 35e anniversaire sont les parents de quatre fils et trois filles ainsi que les grands-parents de quatre petits-fils et trois petites-filles. Aussi intéressant est le fait que M. D'Amour est, lui-même, d'une famille de quatre garçons et trois filles.....Revenant de quelques années à Rougemont, Québec, Sr Pauline Lebel, s.s.m., de la congrégation des soeurs de Sainte-Marthe est maintenant à Le Pas dans la province de Manitoba. Soeur Pauline est la fille de M. et Mme Denis Lebel, Park Avenue, West Tewksbury.....Félicitations au jeune Marc Ayotte qui va prochainement graduer du Pelham High School. Il a accepté une bourse qui lui a été offerte par l'université de Floride. Ce jeune homme qui est un golfeur très habile doit commencer ses études universitaires au campus de Gainesville au mois d'août. Marc est le fils de M. Geo rge Ayotte de Dracut.....Félicitations en plus à M. et Mme Joseph S. Côté, 112, Hillside Road, Dracut, qui ont célébré leur 48e anniversaire de mariage le 2 avril passé.....Et meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Virginie Roy, 153, avenue Gershom qui aura 81 ans le 4 juin. Vous êtes encore très jeune.....Au mois prochain.

M. Roger A. Gauthier, Jr.

La compagnie Monsanto Textiles annonce la promotion de M. Roger A. Gauthier, Jr., à la position de directeur, "business plann ing–polyester".

Commençant sa carrière avec Monsanto en 1958 a Pensacola en Floride, M. Gauthier a passé un an en Grande-Bretagne où, en 1973, il a été nommé un directeur d'une compagnie filiale, Lansil Ltd. Il est revenu aux Etats-Unis en 1974 quand il a été nommé gérant du contrôle des finances au bureau Monsanto à New York.

M. Gauthier, fils de Mme Germaine (Paradis) Gauthier, 7, avenue Phoebe, est un ancien élève de l'école Sainte-Jeanne D'Arc et du collège Saint-Joseph. Il a reçu son B.S. de l'institut Lowell Tech en 1958. Sa femme, Elaine, est la fille de M. et Mme George Dery, 158, rue White.

M. et Mme Gauthier sont les parents de deux enfants.

MATTE'S TV SERVICE
(Master Lic 7537)
Vente et réparation de télévisions et stéreos. Vous pouvez toujours nous adresser en français.
Robert Matte, Prop.
131, avenue Textile 459-2201 Lowell, Mass.

QUICK
Le magasin Quick Check est ouvert (7) jours par semaine de 8h.a.m. à 10h.p.m.
712, rue Merrimack Tel. 459-7622 Lowell,Mass

MARIE'S VARIETY
-LARRY'S CARD GIFT SHOP
Le magasin du coin pour tous vos achats d'épicerie - à la boutique de Larry vous trouverez toutes les cartes d'occasion et les cadeaux dont vous avez besoin.
781, avenue Lakeview Lowell, Mass.

WASHINGTON SAVINGS BANK
LES DÉPÔTS DE VOTRE ARGENT SONT ASSURÉS PLEINEMENT
INTÉRÊT QUOTIDIEN SUR TOUS LES COMPTES
30, rue Middlesex Lowell, Mass.

Faits et Gestes

par Armand Morissette, o.m.i.

L'aviso français "Amyot D'Inville" visitait ce mois-ci la Nouvelle-Angleterre, accostant à Fall River lunde le 10 mai, sous les ordres du commandant de Lussy.

L'accueil officiel lui fut réservé par M. Bernard Théroux, Président de l'Association Culturelle de Fall River.

Après plusieurs manifestations enthousiastes fort agréables en l'honneur des Français, ce joli bateau appareilla sur Portland, Maine, où l'attendait plusieurs autres belles réceptions, organisées principalement par l'Agent Consulaire de France à Portland et Madame Paul-O. Proudian.

A Portland l'escale coïncida des plus heureusement avec le grand congrès quadriennal de l'Union St-Jean-Baptiste, dont le président général actuel est M. Edgar Martel.

Au nombre des invités d'honneur à l'occasion de cette visite officielle de la Marine française dans nos ports, on remarquait le R.P. Thomas Landry, o.p., le vice-amiral Julien LeBourgeois, Président du Naval War College à Newport, R.I., l'attaché naval adjoint à l'Ambassade de France, le commandant André P. Sauvage, et le consul général de France à Boston, M. Alain Grenier.

L'Aviso Amyot d'Inville quitta les eaux de Portland lundi matin le 17 mai, ayant donc joué un rôle dans les célébrations du bi-centenaire de l'Indépendance des Etats-Unis d'Amérique.

M. Louis Bilodeau, le merveilleux animateur des "soirées canadiennes" de la télévision, était lui-même en Nouvelle-Angleterre la semaine précédente.

Il arriva à Lowell lundi soir, le 3 mai, avec le Président du Festival desCantons, M. Marc Bureau, ancien maire de Sherbrooke, et leur aimable assistant, M. Denis Forgue. Louis Bilodeau est maintenant officiellement Directeur de l'expansion du Festival des Cantons. Ils séjournèrent au Motel Town House, puis le lendemain passerent au programme "Point of View", de WLLH, interviewés par Jack Peterson.

Accompagnés de M. Paul Blanchette, notre grand apôtre du "cable", ils se rendirent ensuite au poste de télévision de la chaîne 5, à Needham, pour le programme "Good Morning" où fortuitement, ils se trouvèrent dans la compagnie d'un exilé célèbre, M. Yin Kao Ky, ancien Premier puis Vice-Président du Vietnam-Sud, qui sembla très heureux de pouvoir parler en français. Le groupe visita ensuite MM. Guy Brassard et Lionel Poulin au Bureau du Quebec.

Louis Bilodeau et charmante compagnie se rendirent ensuite à WLTI-FM, 91.5, où ils prirent part au programme hebdomadaire franco-américain, et visitèrent l'ancien maire de Lowell, Armand-W. LeMay. Le soir ils étaient à une reunion conjointe des clubs Richelieu de Lawrence, Lowell et Salem, Mass., où un succulent repas fut servi au restaurant Bishop's, après quoi ils firent visite au local des Vétérans Franco-Américains à Lawrence, où ils furent reçus tout spécialement par les frères Joseph et Roger Bardin.

Cette année le festival des Cantons à Sherbrooke aura lieu du 28 mai au 6 juin, occasion splendide, Mesdames et Messieurs, d'aller vous amuser au Canada, patrie de nos aieux.

Les Forestiers eurent une bien belle convention d'Etat les 15 et 16 mai, avec Monseigneur Alfred Julien, leur aumonier, en tête. Puis c'est la semaine Lafayette, avec la visite officielle du Président Valery Giscard-d'Estaing, et beaucoup de manifestations franco-américaines, surtout en Nouvelle-Angleterre, avec les expositions et les programmes au State House de Boston. Ce sont les Jours Ethniques dans la capitale, fête consolidée par la Commission des Echanges Culturels Canadiens-Français et Americains dont M. Donald Moisan est le Président et dont Mme Marthe Biron-Peloquin est conseillère culturelle, ayant appuyé Mme Vivian Rainault Potvin, coordonnatrice. Une exposition speciale Jack Kerouac y fait grande figure sous la direction du professeur Charles Jarvis, de l'Université de Lowell. Le Club Lafayette a samedi le 22 mai, dans ses salles, rue Fletcher, à Lowell, une soirée avec coquetels, repas et musique, où naturellement les dames sont invitées. Le Cercle Jeanne-Mance a une soirée Lafayette spéciale, "costumée", à l'International Institute, rue High, à Lowell, mercredi le 19 mai, et le club Richelieu de Salem Mass., a un bal commémoratif de la visite du Marquis de Lafayette au Hamilton Hall, rues Cambridge et Chestnut, jeudi soir le 20 mai. Lafayette y habita en 1824. Le maire de Salem, M. Jean Lévesque, le commandant Alex Michaud et le président du club Richelieu de Salem, M. Léon Blanchette sont les hôtes de ceans.

Félicitations à M. et Mme Robert Guilmette qui célébrèrent au Club Citoyens-Américains le 8 mai leur noces d'argent..... Joyeux retour à M. Stanislas-O. Paquin qui rentre de vacances en Floride.....Aussi à sa niece, Léa, qui revient des Antilles, avec, entr'autres personnalités franco-américaines, Mme Bernadette Simoneau.....Et puis encore à M. et Mme Raymond Cloutier, M. et Mme Hervé-C. Hardy et M. et Mme Odias Lacombe, qui allèrent aux sucres à Sherbrooke.....Et bon voyage à Mme Henri Belanger, née Armancia Dégagné, qui va voir de la parenté au Canada.

Mlle Louise Peloquin de Chelmsford High pilotait ce printemps avec Joanne McMullen un groupe d'une quinzaine de ses étudiants en France en un itinéraire comprenant Paris, Normandy Beach, Bayeux, Lisieux, le Mont St-Michel, Tours, les Châteaux de la Loire, Chartres et Versailles.

Louise annexa son frère cadet, Bernard, et sa soeur cadette, Marie, au groupe qui ont su apprécier ce voyage-aubaine sous les auspices de l'American Institute of Foreign Studies.

Et maintenant c'est la St-Jean-Baptiste qui arrive, puis le 14 juillet, puis à Montreal, du 17 juillet au 1er août. lesJeux de la 21e Olympiade, puis la participation d'expression française au Congrès Eucharistique Internationale de Philadelphie, en août, puis les noces d'or sacerdotales du R.P. Arthur Lemire, o.m.i., puis la Regatte de la rivière Merrimack, un grand événement du 150e anniversaire de notre municipalité. VOILA!

LE FILM DE LA SEMAINE FRANCO-AMERICAINE
QUI SERA PRESENTER A CUMNOCK HALL
VENDREDI LE 25 JUIN 8 h. 15 p.m. GRATUIT

DEMANDEZ AUX JEUNES....

QUEL EST LE MOIS OÙ ON PARLE MOINS?
Février, c'est le mois le plus court.

QUEL EST L'ANIMAL QUI SAUTE PLUS HAUT QU'UNE MAISON?
Tous les animaux car les maisons ne sautent pas.

OÙ JEUDI VIENT-IL AVANT MERCREDI?
Dans le dictionnaire.

SI VOUS JETEZ UN CAILLOU DANS LA MER ROUGE QUE DEVIENT-IL?
Mouillé.

SAVEZ-VOUS?
1.QUEL EST LA CAPITALE DE LA NORVEGE?
2.QUI ETAIT PRESIDENT DURANT LA PREMIERE GUERRE MONDIALE?
3.QUELLE ORGANISATION DES PAYS MONDIALS A PRECEDE LES NATIONS-UNIES?
4.QUELLES SONT LES COULEURS DU DRAPEAU DE MONACO?
5.QUEL EST LE NOM OFFICIEL DE LA STATUE DE LIBERTE?
REPONSES:
1.Oslo. 2. Woodrow Wilson. 3.Ligue des Nations. 4.Blanc et rouge. 5.La Liberté Eclairant le Monde.

LES ARTISANS COOPVIE
Les Artisans Coopvie vous offre son nouveau plan de pension rente viagère differée à prime flexible.
Une nouvelle loi permet aux travailleurs sans plan de pension de placer 15% avec maximum de $1500 par annee de leur salaire et enlever ce montant sur leurs impôts.
Pour plus de renseignements s'adresser à
M. Antonio-F. Poirier Tel. 453-8987
M. Paul Blanchette Tel 458-6294

Faites vous conduire comme l'exige l'occasion
MARCOTTE
Wedding limousines
45, rue Merrimack
tel. 458-6820
Francis J. Laffey Richard J. Marcotte

Photos de Mariage Portraits
LeBLANC STUDIO
Clayton L. LeBlanc
97, avenue Aiken
téléphone 453-4958
Tous services photographiques

Pour une "Touche de Beaute" Faites vous coiffer chez
La Touche
52 Mammoth Rd.
Telephone 459-3122
Joseph et Marie LaTouche, Coiffeurs
Stationnement Gratuit

FRUIT BASKET
épicerie, crème glacée, sandwiches, pizzas
Philippe Chaput, propriétaire
348, rue Pawtucket Lowell, Mass.

COTE'S ENTERPRISES, Inc.
BROADWAY & FLETCHER STS., LOWELL, MASS.
TEL. 453-7181
PEINTURE ET "TAPISSERIE"

PAULINE'S VARIETY
Coin de Salem et Cabot
Nous vendons La Patrie
Le Petit Journal, Photo Journal